

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

9 JULI 2001

Wetsvoorstel strekkende om het recht op palliatieve zorg voor eenieder te garanderen en om het kader voor het verlenen van de palliatieve zorg vast te stellen

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR DE JUSTITIE EN VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW **de T' SERCLAES**
EN DE HEER **DALLEMAGNE**

Aan de werkzaamheden van de verenigde commissies hebben deelgenomen :

— Commissie voor de Justitie:

1. Vaste leden : de heer Dubié, voorzitter; mevrouw De Schamphelaere, de heer Istasse, de dames Kaçar, Leduc, Lindekens (tot 31.1.2001), de heren Mahoux, Monfils, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt, mevrouw Staveaux-Van Steenberge, de heer Steverlyncq, mevrouw Taelman, de heer Vandenberghe, mevrouw Vanlerberghe, de heer Zenner (tot 25.10.2000) en mevrouw de T' Serclaes, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Buysse, Ceder, Cornil, Daif, de dames de Bethune, De Roeck, de heren D'Hooghe, Galand, Geens, mevrouw Laloy, de heren Lozie, Malmendier, Maystadt (tot 31.12.1999), Moens, Moreels (tot 20.8.2000), mevrouw Pehlivan, de heren Raes (tot 5.3.2001), Remans, Roelants du Vivier, Thissen, de dames van Kessel, Van Riet, Willame-Boonen en de heer Wille.

— Commissie voor de Sociale Aangelegenheden:

1. Vaste leden : de heren Kelchtermans, voorzitter; Barbeaux, Buysse, Cornil, Dedecker, Destexhe, D'Hooghe, Galand, Malmendier, Moreels (tot 6.7.2000), mevrouw Pehlivan, de heren Poty, Raes (tot 5.3.2001), Remans, Santkin (tot 30.1.2001), de dames van Kessel en Van Riet.

2. Plaatsvervangers : de heer Colla, de dames Cornet d'Elzuis, de Bethune, de heer De Grauwe, de dames De Roeck, De Schamphelaere, de heren Devolder, Geens, de dames Laloy, Leduc, Lindekens (tot 31.1.2001), de heren Maertens, Mahoux, Monfils, Moraël, Siquet, mevrouw Staveaux-Van Steenberge, de heren Steverlyncq, Thissen, Vandenberghe, mevrouw Vanlerberghe en de heer Dallemagne, rapporteur.

Andere senatoren : de dames Kestelyn-Sierens, Lizin, Nagy, de heren Vankrunkelsven en Van Quickenborne.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-249 - 1999/2000 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Nyssens c.s.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

9 JUILLET 2001

Proposition de loi visant à garantir le droit à l'accès aux soins palliatifs et fixant le cadre de la pratique des soins palliatifs

RAPPORT

FAIT AU NOM
DES COMMISSIONS RÉUNIES
DE LA JUSTICE ET
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR MME **de T' SERCLAES**
ET M. **DALLEMAGNE**

Ont participé aux travaux des commissions réunies :

— Commission de la Justice:

1. Membres effectifs : M. Dubié, président; Mme De Schamphelaere, M. Istasse, Mmes Kaçar, Leduc, Lindekens (jusqu'au 31.1.2001), MM. Mahoux, Monfils, Mme Nyssens, M. Ramoudt, Mme Staveaux-Van Steenberge, M. Steverlyncq, Mme Taelman, M. Vandenberghe, Mme Vanlerberghe, M. Zenner (jusqu'au 25.10.2000) et Mme de T' Serclaes, rapporteuse.

2. Membres suppléants : MM. Buysse, Ceder, Cornil, Daif, Mmes de Bethune, De Roeck, MM. D'Hooghe, Galand, Geens, Mme Laloy, MM. Lozie, Malmendier, Maystadt (jusqu'au 31.12.1999), Moens, Moreels (jusqu'au 20.8.2000), Mme Pehlivan, MM. Raes (jusqu'au 5.3.2001), Remans, Roelants du Vivier, Thissen, Mmes van Kessel, Van Riet, Willame-Boonen et M. Wille.

— Commission des Affaires sociales:

1. Membres effectifs : MM. Kelchtermans, président; Barbeaux, Buysse, Cornil, Dedecker, Destexhe, D'Hooghe, Galand, Malmendier, Moreels (jusqu'au 6.7.2000), Mme Pehlivan, MM. Poty, Raes (jusqu'au 5.3.2001), Remans, Santkin (jusqu'au 30.1.2001), Mmes van Kessel et Van Riet.

2. Membres suppléants : M. Colla, Mmes Cornet d'Elzuis, de Bethune, M. De Grauwe, Mmes De Roeck, De Schamphelaere, MM. Devolder, Geens, Mmes Laloy, Leduc, Lindekens (jusqu'au 31.1.2001), MM. Maertens, Mahoux, Monfils, Moraël, Siquet, Mme Staveaux-Van Steenberge, MM. Steverlyncq, Thissen, Vandenberghe, Mme Vanlerberghe et M. Dallemagne, rapporteur.

Autres sénateurs : Mmes Kestelyn-Sierens, Lizin, Nagy, MM. Vankrunkelsven et Van Quickenborne.

Voir :

Documents du Sénat :

2-249 - 1999/2000 :

N° 1 : Proposition de loi de Mme Nyssens et consorts.

Over de problematiek van het naderend levens-einde zijn verschillende wetsvoorstellen ingediend, die op een lange en diepgaande wijze werden besproken in de verenigde commissies.

De verenigde commissies hebben ervoor geopteerd om de wetsvoorstellen nrs. 2-244/1 en 2-246/1 als uitgangspunt te nemen voor de besprekingen betreffende de euthanasie en de palliatieve zorg.

Voor het verslag van de werkzaamheden van de verenigde commissies omtrent dit wetsvoorstel strekkende om het recht op palliatieve zorg voor eenieder te garanderen en om het kader voor het verlenen van de palliatieve zorg vast te stellen kan dan ook worden verwezen naar het verslag namens de verenigde commissies voor de Justitie en de Sociale Aangelegenheden, uitgebracht door de dames Laloy en Van Riet (stuk Senaat, nr. 2-244/22), en naar het verslag namens de Verenigde Commissies voor de Justitie en de Sociale Aangelegenheden, uitgebracht door de heren Galand en Remans (stuk Senaat, nr. 2-246/5).

Ingevolge de aanneming van de wetsvoorstellen nrs. 2-244 en 2-246 is onderhavig wetsvoorstel verval-
len.

Met eenparigheid is vertrouwen geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteurs,
Nathalie de T' SERCLAES.
Georges DALLEMAGNE.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

La problématique de la fin de vie a fait l'objet de plusieurs propositions de loi qui ont été discutées longuement et de manière approfondie par les commissions réunies.

Les commissions réunies ont retenu les propositions de loi n^{os} 2-244/1 et 2-246/1 comme point de départ des discussions relatives à l'euthanasie et aux soins palliatifs.

Pour le rapport des travaux des commissions réunies concernant la présente proposition de loi, visant à garantir le droit à l'accès aux soins palliatifs et fixant le cadre de la pratique des soins palliatifs, on pourra dès lors se reporter au rapport fait au nom des commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales, par Mmes Laloy et Van Riet (doc. Sénat, n^o 2-244/22), ainsi qu'au rapport fait au nom des commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales par MM. Galand et Remans (doc. Sénat, n^o 2-246/5).

Consécutivement à l'adoption des propositions n^{os} 2-244 et 2-246, la présente proposition de loi est devenue sans objet.

À l'unanimité, confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les rapporteurs,
Nathalie de T' SERCLAES.
Georges DALLEMAGNE.

Le président,
Josy DUBIÉ.